

## ACTE II

La scène représente un grand salon du palais du Gouverneur. Une porte à droite et une autre à gauche. On entend dans la salle voisine, par la porte de gauche, toute grande ouverte, un bruit de verres, d'assiettes et de voix confuses. Un domestique sort à la course de la salle du festin, traverse la scène et ressort par la porte opposée. Un autre paraît, exécutant l'évolution contraire, et entre dans la salle du festin. Le premier reparait, portant une grande fiasque de vin.

### Scène I

#### Domestiques.

##### Voix de la salle du festin

Du vin! du vin!

10

##### Premier domestique

Ouil ouil! On y va. Après le festin des maîtres, le festin des valets. Parce que c'est jour de noces, il faut que tout le monde ici fasse ripailles, jusqu'aux soldats du général, jusqu'à ces chanteuses, jusqu'à cette canaille de musiciens que Monseigneur a voulu festoyer aussi!

##### Deuxième domestique

(sortant de la salle du festin)

Va donc leur porter la dame-jeanne! Ils sont altérés comme les cendres de l'Etna. Et cela ne suffira pas encore.

##### Premier domestique

20

Je n'ai pas besoin de me presser. N'est-ce pas une honte qu'il nous faille servir de tels misérables?

##### Deuxième domestique

Des soudards!

##### Premier domestique

Des bohémiens!

##### Deuxième domestique

Des gourgandines!

##### Premier domestique

Des joueurs de flûte!

30

##### Deuxième domestique

Oui, mais le Somarone a le pied leste, et ce gros âne, le bien nommé, vient de me le faire sentir... en un certain endroit...

##### Premier domestique (riant)

Il a rué!

##### Deuxième domestique

Ah! et de quelle force!...

##### Somarone (de la salle du festin)

Holà! valets! du vin donc! per Bacco!

##### Premier domestique

40

Le voilà qui brait maintenant! Allons, je vais le faire taire.

##### Voix de la salle

Du vin! de par tous les diables, du vin! La cave est donc vide?

##### Premier domestique

(se précipitant avec sa fiasque vers la salle du festin)

Voilà, messeigneurs! (A l'autre) Reviens vite! (Il entre, le 2<sup>e</sup> domestique sort à la course.)

##### Voix de la salle du festin

Te moques-tu, maraud! une bouteille! Il en faut dix! (Autres voix)

Vingt! (Autres voix) Cent! Alerte? Décamp!

50

(Le 1<sup>er</sup> domestique sort à la course de la salle du banquet; au moment où le 2<sup>e</sup> entre sur la scène par la porte opposée, portant une fiasque énorme sur chaque bras.)

##### Premier domestique

(tournant la tête du côté de la salle du festin)

J'y vole, messeigneurs! J'y vole!

##### Deuxième domestique

(tournant la tête du côté de la porte par laquelle il entre, et ayant l'air de répondre à quelque interlocuteur éloigné)

Impossible! on ne peut pas se passer de moi.

60 (Les deux domestiques se heurtent l'un contre l'autre et tombent sur le théâtre.)

##### Premier domestique

Butor!

##### Deuxième domestique

Animal! Tu as failli me faire casser mes bouteilles. Au diable les gens serviles! Quel besoin as-tu de te presser ainsi?

##### Premier domestique

Eh! pardieu! ils ont le diable au corps, ils boivent à faire frémir, ils crient, ils chantent, ils vont faire improviser le Somarone.

##### Deuxième domestique

70 Je veux entendre cela.

(Il entre. L'autre sort du côté opposé. Chants dans la salle voisine. Préludes de trompettes et de guitares, rumeurs de table.)

##### Somarone

Je veux bien vous improviser quelque chose, mais accompagnez-moi tous: vous, les chanteuses, avec vos guitares, vous les soldats, avec vos trompettes, avec les tambourins, avec tous les instruments favoris de Mars et de Bacchus!

# N° 9 Improvisation et Chœur à boire

(dans la coulisse)

Allegretto (♩=176)

Guitare

Trompettes à pistons (En Mi) I,II

Cornet à pistons (En La)

Verres (frappés sur la table)

Tambour de basque

SOMARONE

Sopranos

Ténors

Basses

Le vin de Sy-ra - cu - se Ac - cu - -

Allegretto (♩=176)

Guit.

Tromp(Mi)

C. à p. (La)

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

- se U-ne gran-de cha - leur Au cœur De notre î - le, De notre î - le De\_ Si -

16

Guit. *f*

Tromp.(Mi) *f*

C. à p.(La) *f*

Tamb.de b. *f*

SOM. *f* *ad lib.*

Sopr. *f*

Tén. *f*

Basses *f*

- ci - le, Vi - ve ce fa-meux vin, Si fin!\_

Vi - ve ce fa-meux vin, Si fin!

Vi - ve ce fa-meux vin, Si fin!

Vi - ve ce fa-meux vin, Si fin!

22

Guit. *f*

Tromp.(Mi) *p* *f*

C. à p.(La) *p* *f*

Tamb.de b. *p* *f*

SOM. *f*

Sopr. *f*

Mais la plus noble flamme, unis. Douce à l'âme

Ha!\_

30

Guit. *f*

Tromp.(Mi) *f*

C. à p.(La) *f*

Tamb.de b. *f*

SOM. *f*

Comme au coeur Dubu-veur, C'est la li-queur, c'est la li-queur, la

39

Guit. *ff*

Tromp.(Mi) *p* *ff*

C. à p (La) *p* *ff*

Tamb. de b. *ff*

SOM.

li - queur ver - meil - le De la treil - le Des cô - teaux de Mar - sa - la, Qui l'a.



**D**  
Allegro (♩=120)

47

Guit. *f* unis.

Tromp.(Mi) *f*

C. à p(La) *f*

Verres *ff*

Tamb. de b. *f*

Sopr. *ff*  
Il a rai - son.

I *ff*  
Il a rai - son, et sa ra - re é - lo - quen-ce S'u - nit à la sci -

Tén. *ff*  
Il a rai - son, il a rai - son, et sa ra - re é - lo - quen-ce S'u - nit à la sci - en - - -

Basses *ff*

Allegro (♩=120) Il a rai - son, et sa ra - re é - lo - quen-ce S'u - nit à la sci - en - - -

54

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

Sopr.

Tén.

Basses

Hon - neur, hon - neur à l'im-pro-vi - sa - teur!

- en - ce Du vrai bu - veur. Hon - neur, hon - neur à l'im-pro-vi - sa - teur!

- ce Du vrai bu - veur. Hon - neur, hon - neur à l'im-pro-vi - sa - teur!

- ce Du vrai bu - veur. Hon - neur, hon - neur à l'im-pro-vi - sa - teur!

61

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

**E**  
1<sup>o</sup> tempo

Le vin de Sy-ra - cu se Ac - cu - -

Le vin de Sy-ra - cu - se Ac - cu - -

Le vin de Sy-ra - cu - se Ac - cu - -

Le vin de Sy-ra - cu - se Ac - cu - -

Le vin de Sy-ra - cu - se Ac - cu - -

1<sup>o</sup> tempo

69

Guit.

Tromp.(Mi)

C. à p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

**F**

- se U - ne gran - de cha - leur Au cœur De notre î - le, De notre

- se U - ne gran - de cha - leur Au cœur De notre î - le, De notre

- se U - ne gran - de cha - leur Au cœur De notre î - le, De notre

- se U - ne gran - de cha - leur Au cœur De notre î - le, De notre

76

Guit.

Tromp.(Mi)

C. à p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux

î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux

î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin! —

î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin! —

81

Guit. *p*

Tromp.(Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

vin, Si fin! Mais \_\_\_\_\_ la plus no - - ble

Sopr.

vin, Si fin! Mais \_\_\_\_\_ la plus no - - ble

Tén.

Mais \_\_\_\_\_ la plus no - - ble

Basses

Mais \_\_\_\_\_ la plus no - - ble

87

Guit.

Tromp.(Mi)

C. à p. (La)

SOM.

flam - me, la plus no - ble flam - me, Douce à

Sopr.

Ha! La plus no - ble flam - me, Douce à l'â - - me

Tén.

flam - me, la plus no - ble flam - me, Douce à l'â - - me

Basses

flam - me, la plus no - ble flam - me, Douce à l'â - me *cresc.*

## H

95

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

*f*

*f*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

l'âme, Au coeur Du bu - veur, C'est la li - queur, C'est la li -

Comme au coeur Du bu - veur, C'est la li - queur, C'est la li - queur, la

Comme au coeur Du bu - veur, C'est la li - queur, C'est la li - queur, la

l'âme, Au coeur Du bu - veur, C'est la li - queur, C'est la li -

102

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

queur\_ Ver - meil - le De - la treil - le Des cô - teaux de Mar - sa - la, Qui l'a.

li - queur Ver - meil - le De - la treil - le Des cô - teaux de Mar - sa - la, Qui l'a.

li - queur Ver - meil - le De - la treil - le Des cô - teaux de Mar - sa - la, Qui l'a.

queur\_ Ver - meil - le De - la treil - le Des cô - teaux de Mar - sa - la, Qui l'a.



### Voix diverses

Bravo! bravo! Voyons le second couplet!

### Somarone

(entrant en scène, suivi d'une partie du chœur)

Le second! Ah! le second, je ne suis pas plus embarrassé pour le second. Je vous en improviserais trente!


### Voix diverses


Non, non, c'est assez de deux. Allez, maestro! Silence, donc!

(Les guitares et les trompettes restent dans la coulisse.)

**I**

110

Guit. 

SOM.  (Hum!)  
Le vin... le vin... le vin Fin De Sy-ra - cu - se, Le vin de Sy-ra-

Guit. 

SOM.  cuse Ac - cu - - se... Oui, cer - tes..., le vin de Sy-ra - cu - se, Le vin de Sy-ra-

**J**

129

Guit.  **Allegro**

Tromp. (Mi)  **mf**

C. à p. (La)  **mf**

Verres 

Tamb. de b. 

SOM.  cu - se!

Sopr.  **f** Po - è - te di - vin, Ta muse a - bu - se, Tu le vois. As - sez d'é - lo - quen - ce!

Tén.  **f** Po - è - te di - vin, Ta muse a - bu - se, Tu le vois, De no - tre pa - ti - en - ce. As - sez d'é - lo -

Basses  **f** Po - è - te di - vin, Ta muse a - bu - se, Tu le vois, De no - tre pa - ti - en - ce.

K 1<sup>o</sup> tempo

135

Guit.

Tromp(Mi)

C.à p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

Le vin de Sy-ra -

Rimeur aux a-bois, Bois!

Ha

Le vin de Sy-ra -

Le vin de Sy-ra -

Le vin de Sy-ra -

As-sez d'é-lo-quence!

Bois!

Le vin de Sy-ra -

1<sup>o</sup> tempo

142

Guit.

Tromp(Mi)

C.à p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

- cuse Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

- cuse Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

- cuse Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

- cuse Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

- cuse Ac - cu - - se U - ne gran - de cha - leur Au coeur De notre î - le,

**L**

149

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

De notre î - le De Si - ci - le.

De notre î - le De Si - ci - le.

De notre î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin!

De notre î - le De Si - ci - le. Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin!\_\_\_\_\_

**M**

155

Guit.

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Verres

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin! Mais \_\_\_\_\_

Vi - ve ce fa - meux vin, Si fin! Mais \_\_\_\_\_

Mais \_\_\_\_\_

Mais \_\_\_\_\_

160

Guit.

Tromp.(Mi)

C.à p.(La)

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

la plus no - ble flam - me, la plus no - ble flam - me,

Ha! La plus no - ble flam - me,

la plus no - ble flam - me, la plus no - ble flam - me,

la plus no - ble flam - me, la plus no - ble flam - me,

la plus no - ble flam - me, la plus no - ble flam - me,

167

Guit.

Tromp.(Mi)

C.à p.(La)

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

Douce à l'âme, Au coeur Du bu - veur,

Douce à l'â - - me Comme au coeur Du bu - veur, C'est la li -

Douce à l'âme, Au coeur Du bu - veur, C'est la li -

Douce à l'â - - me Comme au coeur Du bu - veur, C'est la li -

Douce à l'âme, Au coeur Du bu - veur, C'est la li -

174

Guit.

Tromp.(Mi)

C.à.p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

*f*

*f*

*cresc. molto*

*cresc. molto*

C'est la li - queur, C'est la li - queur — Ver - meil - le De — la

unis.

- queur, C'est la li - queur, la li - queur Ver - meil - le De — la

- queur, *cresc. molto* C'est la li - queur, la li - queur Ver - meil - le De — la

C'est la li - queur, C'est la li - queur — Ver - meil - le De — la

180

Guit.

Tromp.(Mi)

C.à.p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

*O*

treil - le Des cô - teaux de Mar-sa - la, Qui l'a. (parlé): Silence! je le tiens...

treil - le Des cô - teaux de Mar-sa - la, Qui l'a. C'est le vin de Mar-sa - la,

treil - le Des cô - teaux de Mar-sa - la, Qui l'a. C'est le vin de Mar-sa - la,

treil - le Des cô - teaux de Mar-sa - la, Qui l'a. C'est le vin de Mar-sa - la,

187

Guit.

Tromp.(Mi)

C. à p.(La)

Verres

Tamb.de b.

SOM. mon second couplet... Écoutez - moi donc!

Sopr.

Tén.

Basses

C'est le vin de Mar - sa - la, C'est le vin de Mar - sa - la,  
 C'est le vin de Mar - sa - la, C'est le vin de Mar - sa - la,  
 C'est le vin de Mar - sa - la, C'est le vin de Mar - sa - la,

192

Guit.

Tromp.(Mi)

C. à p.(La)

Tamb.de b.

Verres

(A la fin de ce chœur, le premier domestique reparait portant un panier plein de fiasques et de bouteilles d'énormes dimensions. Cris de joie à son entrée dans la salle du festin.)

Sopr.

Tén.

Basses

Qui l'a.  
 Qui l'a.  
 Qui l'a.

**Voix diverses**

Vival Vival A la bonne heure! Voilà un garçon intelligent.

**Somarone**

Portons le panier dans le jardin, nous y boirons au clair de lune.

**Voix diverses**

Oui, oui, c'est une idée. Nous danserons le Saltarello.

**Somarone**

Mais dansons et buvons vite, car l'heure de la cérémonie approche, et nous devons nous y présenter... dans un état... décent, s'il est possible.

**Voix diverses**

Au jardin! au jardin!

(Ils sortent et traversent le théâtre en chantant.)

198 **P**

Tromp. (Mi) *f*

C. à p. (La) *f*

Tamb. de b. *f*

SOM. (En s'éloignant)

Sopr.

Tén.

Basses

Mais la plus noble

Mais la plus noble

Mais la plus noble

Dans la coulisse

202

Tromp. (Mi)

C. à p. (La)

Tamb. de b.

SOM.

Sopr.

Tén.

Basses

flam - - me, C'est le vin de Mar - sa - la Qui l'a!

flam - - me, C'est le vin de Mar - sa - la Qui l'a!

flam - - me, C'est le vin de Mar - sa - la Qui l'a!

flam - - me, C'est le vin de Mar - sa - la Qui l'a!

Enchaînez l'Air

# Scène II

## N° 10

### Air

Allegro un poco agitato (♩ = 104)

Flûtes I,II

Hautbois I,II

Clarinettes (En Sib) I,II

Bassons I,II

Cors à pistons (En Mi<sup>b</sup>) I,II

Trompettes (En Mi<sup>b</sup>) I,II

Trombones I-III

BÉATRICE

Violons I, II

Altos

Violoncelles

Contrebasses

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf unis. p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

mf p cresc. sf p cresc.

Allegro un poco agitato (♩ = 104)



6

Fl. *sf* *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Hb. *sf* *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *sf* *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Bns *sf* *mf* *unis.* *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Cors (Mi<sup>b</sup>) *sf* *mf* *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

BÉATRICE *sf* *mf* *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

Vns *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf*<sup>3</sup> *p* *cresc.*

Altos *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf*<sup>3</sup> *p* *cresc.*

Vlles *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup> *p* *cresc.* *sf*<sup>3</sup> *p* *cresc.*

Cb. *sf* *mf* *p* *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

12

Fl. *sf* *mf*

Hb. *sf* *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *sf* *mf*

Bns *sf* *mf* *unis.*

Cors (Mi<sup>b</sup>) *sf* *mf* *unis.*

BÉATRICE *sf* *mf*

Vns *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup>

Altos *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup>

Vlles *sf*<sup>3</sup> *mf*<sup>3</sup>

Cb. *sf* *mf*



35 **Allegro mesuré** **Récit.**

Fl. *f*

Hb. *f*

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bns *mf*

Cors (Mi<sup>b</sup>) *mf*

BÉATRICE

Que viens-je d'entendre? Je sens un feu secret Dans mon sein seré-

Vns *arco pp*

Altos *arco pp*

Vlles et Cb. *arco p*

**Allegro mesuré** **Récit.**

42

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bns *p*

Cors (Mi<sup>b</sup>) *p*

BÉATRICE

- pan - dre Bé-né - dict!... Se peut-il?... Bé-né - dict m'aime - rait?

Vns *p*

Altos *p*

Vlles et Cb. *p*

C  
49 Andante un poco sostenuto (♩=52)

Fl.

Cl. (Si<sup>b</sup>)  
soli  
p

Bns  
p

Cors (Mi<sup>b</sup>)  
p

BÉATRICE  
Il m'en sou - vient, il m'en sou - vient, le

Vns  
con sord.  
p

Altos  
con sord.  
p

Vlles  
con sord.  
p

Cb.

Andante un poco sostenuto (♩ = 52)



58 D

Fl.  
p

Cl. (Si<sup>b</sup>)  
p

BÉATRICE  
jour du dé - part de l'ar - mé - e, Je ne pus m'expli - quer L'é - tran - ge sen - ti - ment, l'é -

Vns  
poco sf

Altos  
poco sf

Vlles  
div. unis. div. unis. double corde

Cb.

66

FL.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

BÉATRICE

- tran - ge sen - ti - ment de tris - - tes - - se a - lar - mé - e Qui de mon cœur vint s'em - pa -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sans presser

poco riten.

pp

pp

poco sf

poco sf

poco sf

poco sf

sans presser

poco riten.

73

FL.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

BÉATRICE

- rer. Il part, disais - - je, il part, je res - - - te. Est - ce la

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pizz.

78 F

Fl. *mf*

Cl. (Si $\flat$ ) *mf*

Cors (Mi $\flat$ ) *mf*

Tromb. *mf* unis. à 3 *p*

BÉATRICE  
gloi - re, est - ce la mort Que ré - ser - ve le sort - A ce rail - leur que je dé - tes - te?

Vns *mf*

Altos *mf*

Vlles *arco p*

Cb. *p*

83 animez un peu

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Si $\flat$ ) *mf*

Tromp.(Mi $\flat$ ) *mf* unis. 3 3

Tromb. *sf* *sf* *p*

BÉATRICE  
Des plus noi-res ter - reurs La nuit sui - van - - te fut rem - pli - e... Les Mo - res tri-om-

Vns *mf*

Altos *mf*

Vlles *double corde sf*

Cb. *sf*

animez un peu

animez peu à peu **G**

38

F1.

Hb.

Cl.(Sib)

Bns

Cors(Mib)

Tromp.(Mib)

Tromb.

BÉATRICE

- phaient, j'enten dais leurs cla-meurs; Des flots du sang chré-

Vns

Altos

Vlles et Cb.

mf

cresc.

p

un.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

sf

sf

animez peu à peu

92

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

Tromp. (Mib)

Tromb.

BÉATRICE

- tien — la terre é - tait rou - gi - e. En rê - ve je voyais Bé-né-

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*sf*

*p*



96 **animez** **H**

Fl. *sf*

Hb. *sf*

Cl. (Sib) *sf*

Bns *unis. sf*

Cors(Mib) *sf*

Tromp.(Mib) *ff*

Tromb. *ff*

BÉATRICE

- dict ha-le-tant, Sous un monceau de morts sans se-cours ex-pi-rant; Je m'a-gi-

Vns *sf ff p ff p*

Altos *sf ff p ff p*

Vlles et Cb. *sf ff p ff p*

**animez**

101 **animez unis.**

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bns *mf*

Cors (Mib) *mf*

Tromb. *mf*

BÉATRICE

- tais sur ma brû-lan-te cou-che; Des cris d'ef-froi

Vns *p cresc. molto*

Altos *p*

Vlles et Cb. *p*

**animez**

105

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

Tromb.

BÉATRICE

*ff*

s'échap - paient de ma bouche, Des cris d'ef - froi s'é - chap - paient de ma

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

Le mouvement doit être devenu ici plus animé du double.

**I**  
un poco ritenuto

110

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

bouche! En m'éveil - lant enfin je ris de mon é - moi; Je

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

un poco ritenuto

116 *un poco riten. riten.*

Fl. *pp*

Hb.

Cl. (Sib) *pp*

Bns *p*

Cors (Mib) *p*

BÉATRICE

ris de Bé-né-dict, de moi, De mes sottés alar - mes... Hé - las! hé-las! ce rire é - tait baigné de

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*un poco riten. riten.*

**J**  
Andante un poco sostenuto  
1° tempo

123

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Sib)

Bns *p*

Cors (Mib)

BÉATRICE

lar-mes! Il m'en souvient, il m'en souvient, le jour du dé - part de l'ar-

Vns *pp* *poco sf*

Altos *pp* *poco sf*

Vlles *pp* *poco sf div.*

Cb. *pp*

Andante un poco sostenuto  
1° tempo

133

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

- mé - e, Je ne pus m'expli-quer — L'é - tran-ge sen-ti - ment, l'é - tran-ge sen-ti-ment de tris - tes - se a-lar-mé-e

Vns

Altos

Vlles

Cb.

poco sf

un.

div.

un.

poco sf

poco sf

142

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

Qui — de mon coeur vint — s'em - pa - rer. Il m'en sou - vient, il m'en sou - vient. —

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sans presser

riten.

K

riten.

senza sord.

pp

div.

un.

sans presser

riten.

riten.

152 Allegro agitato (♩ = 104)

L

Fl. Hb. Cl. (Sib) Bns Cors (Mib) BÉATRICE Vns Altos Vlls Cb.

*l solo*  
mf cresc. sf

(avec effroi) Je l'ai-me donc? je l'ai-me donc? Oui, Bénédic-t, je t'ai -

*sf f (avec explosion)*

*p senza sord. cresc. sf mf*  
*p cresc. senza sord. div. sf mf unis.*  
*p cresc. senza sord. sf mf*  
*f mf*

Allegro agitato (♩ = 104) f



160

Fl. Hb. Cl. (Sib) Bns Cors (Mib) BÉATRICE Vns Altos Vlls Cb.

*p I p I p I*

- me, je t'ai - - - me. Je ne m'appartiens plus, je ne suis plus moi-mê-me!

*p p p p*

168

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Sib) *p*

Bns *p* *cresc.*

Cors (Mib)

BÉATRICE  
je ne suis plus moi-même. Sois — mon vain-queur, Domp - te mon cœur!

Vns *div.*

Altos *poco cresc.*

Vlles et Cb. *poco cresc.*

M

175

Fl. *mf*

Hb.

Cl. (Sib)

Bns *mf* *p*

Cors (Mib) *mf* *mf*

BÉATRICE  
Viens, viens! dé - jà ce cœur sau - va - ge Vo - - le, vole au de - vant - de l'es - cla-

Vns *mf* *p* *mf* *p*

Altos *mf* *p* *p*

Vlles et Cb. *mf* *p* *p*

182

Fl. I

Hb.

Cl. (Sib) I

Bns I

Cors (Mib) unis.

BÉATRICE

- va - ge. Ce cœur sau - va - ge Vo - - le, vo - - le au de - vant de l'es - cla - va - ge.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

189

Fl. N

Hb.

Cl. (Sib) f

Bns f

Cors (Mib) f

BÉATRICE

Oui, Béné - dict, je tai - me, je tai - - - me, je tai - - -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

197

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

- me, je t'ai - - me, Je ne — m'appar-tiens plus, je ne —

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*p*

204

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

— suis plus moi - mé - me. Viens! viens! dé - ja ce cœur sau - va - ge Vole

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*



211

Fl. *mf*

Hb.

Cl. (Sib) *mf*

Bns *mf*

Cors (Mib) *mf*

BÉATRICE  
au de - vant de l'es - cla - va - ge, Vo - le, ce cœur, ce cœur sau - va - ge,

Vns *p* *mf*

Altos *p*

Vlles *p*

Cb. *p*

218

Fl. *p* *sol*

Hb. *p* *sol*

Cl. (Sib) *I*

Bns

Cors (Mib) *II*

BÉATRICE  
ce cœur sau - va - ge, Vo - le, vo - le aude - vant de l'es - cla - va - ge.

Vns *mf* *pizz.*

Altos *pizz.*

Vlles *pizz.*

Cb.

225

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

A - dieu, ma fri - vo - le gaieté! A - dieu, ma li - berté! A - dieu, dé -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

arco

p

p

233

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

BÉATRICE

- dains, a - dieu, fo - li - es! A - dieu, mor - dan - tes rail - le - ri - es! Bé - a -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

mf

mf

cresc.

arco

p

p

240 I **R**

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *mf* I II

Bns *mf* I

Cors (Mib) *mf*

BÉATRICE  
- tri - ce à son tour Tom - be vic - ti - me de l'a - mour, Tom - be vic - ti - me,

Vns *pp* *sf*

Altos *pp* *sf*

Vlles *pp* *sf*

Cb. *pp* *sf*

248 I

Fl. *f*

Hb. *f*

Cl. (Sib) *f*

Bns *f*

Cors (Mib) *f*

BÉATRICE  
Tom - be vic - ti - me de l'a - mour, Tom - be vic -

Vns *pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

Altos *pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

Vlles *pp* *sf* *p* *sf* *pp*

Cb. *pp* *sf* *p* *sf* *p*

255 I

Fl. I

Hb.

Cl. (Sib) I

Bns unis.

Cors (Mib)

BÉATRICE

- ti - me, tom - be vic - ti - me, Ah! Tom - be vic -

Vns sf pp sf pp

Altos sf pp sf pp

Vlles sf p sf p

Cb. sf p sf p

S  
molto riten. a tempo

263

Fl. ff

Hb. ff

Cl. (Sib) ff

Bns unis.

Cors (Mib) unis.

BÉATRICE

- ti-me de l'amour.

Vns ff ff

Altos ff

Vlles ff

Cb. ff

molto riten. a tempo

**Scène III**

Entrent **Ursule** et **Héro**; **Béatrice**.

**Héro**

Qu'as-tu donc, Béatrice? Quelle agitation! Je ne te vis jamais ainsi.

**Béatrice**

Moi?... je... rien!

**Héro**

10 Allons! tu auras vu Bénédicte, je gage. Tu ne peux le rencontrer sans te laisser aller à des accès de colère qui, pardonne à ma franchise! semblent peu dignes de toi.

**Ursule**

Et qu'il est si loin de mériter!

**Héro**

Ursule a raison. Le caractère de Bénédicte est bien changé. Il ne parle maintenant de toi qu'avec des expressions qui t'étonneraient fort... Mais tu le hais à un point...

**Béatrice**

Assez, cousin!

**Héro**

C'est pourtant un brave et charmant gentilhomme.

**Ursule**

Plus à plaindre qu'à blâmer.

**Béatrice**

Si vous continuez, je vous quitte.

**Héro**

Allons! taisons-nous! Mais je te voudrais voir devenir plus humaine. Je suis si heureuse...

# N° 11 Trio

Larghetto (♩ = 88)

Flûtes I, II

pp

Hautbois I, II

I  
pp

Clarinettes (En Sib) I, II

pp  
I

Bassons I, II

I  
pp

Cors à cylindres (En Mib) I, II

pp

Cors simples (En Sol) III, IV

Cornet à pistons (En Sib)

HÉRO

Je vais d'un cœur ai-mant Ê-tre la joie et le bonheur su-

BÉATRICE

URSULE

Hé-ro d'un cœur ai-mant Se-ra la joie et le bonheur su-

Violons I

ppp

II

ppp

Altos

ppp

Violoncelles

pizz.  
ppp

Contrebasses

pizz.  
ppp

Larghetto (♩ = 88)

6

Cl. (Sib)

HÉRO  
- prê - me: Mon cher Claudio m'ai - me, Et mon é-poux res-te - ra mon a-mant, Et — mon\_é -

BÉATRICE

URSULE  
- prê - me: Son cher Claudio l'ai - - me, Et — son é-poux res-te - ra son a-mant, Et — son - é -

Vns

Altos

Vlles et Cb.

12

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Cors(Mib) I,II

HÉRO  
- poux reste-ra mon a-mant, reste-ra mon a - mant. (tendrement)

BÉATRICE  
Tu vas d'un cœur ai-

URSULE  
- poux reste-ra son a - mant, reste-ra son a - mant.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*p cresc.* *f* *p* *pp*

*p cresc.* *f* *p*

*p cresc.* *f* *p* *pp*

*p cresc.* *f* *p*

*cresc.* *mf* *f* *p*

*cresc.* *mf* *f* *p*

*cresc.* *mf* *f* *p*

*I* *A*

18

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles

(à part, en regardant Béatrice) pp

Quelle dou-

- mant Ê-tre la joie et le bonheur su - prê - me: Ton cher Clau-di-o t'ai - - me,

(à part, en regardant Béatrice) pp

Quelle dou-

pp

arco tr

pp

tr

pp

tr

pp

23

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles

I cresc.

p cresc.

cresc.

cresc.

pp

- ceur! Quel change - ment! Quel change-

Et — ton é-poux — reste - ra ton amant, Et — ton — é - poux reste-ra ton a- mant,

pp

- ceur! Quel change - ment! Quel change-

pizz.



B animez

28 I

Fl. pp mf

Hb. pp mf

Cl. (Sib) pp mf

Cors (Mib) pp mf

HÉRO - ment!

BÉATRICE reste - ra ton a - mant.

URSULE - ment! Eh quoi? Ma -

Vns pizz. arco mf p

Altos pizz. arco mf p

Vlles pizz. arco mf p

Cb. pizz. arco mf p

animez

32 I

Fl. p

Cl. (Sib) p

URSULE - dame, un seul mo - ment, A ces deux cœurs por - te - riez-vous en -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

35

I

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

URSULE

- vi - - e? Et cet - te li - ber - té, Char - - me de vo - tre vi - - e,

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

mf

38

I

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

URSULE

Char - - me de vo - tre vi - - e, Pourriez - vous la don-

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

p

p

p

C animez

Fl. Hb. Cl. (Sib) Bns Cors (Mib) BÉATRICE URSULE Vns Altos Vlls Cb.

Un amant? un é - poux? à moi? de l'es-cla-  
- ner pour un é- poux a - mant?

animez

D

Fl. Hb. Cl. (Sib) Bns Cors (Mib) Cors (Sol) C.àp. (Sib) BÉATRICE URSULE Vns Altos Vlls et Cb.

- va - ge Traîner la chaîne en frémis - sant? Ah! j'ai-me mieux dans un cou-

cresc. f p

50

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib) (Sol)

BÉATRICE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

- vent Voir se flé - trir la fleur de mon bel â - ge, Sous le ci - lice et le noir vê - te -

*mf* *mf* *mf*

I II

Le mouvement doit être devenu ici

**E** Allegretto (♩. = 72)

55

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns unis.

Cors (Mib) (Sol)

C. à p. (Sib)

HÉRO

BÉATRICE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

Cer - - - tes, bel - le cou - si - ne, A ton cœur - ment.

*f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

*p* *p* *p* *pizz.*

**E** Allegretto (♩. = 72)

60

Cl. (Sib)

Bns

HÉRO  
fier — l'hy - men — se - rait — fa - tal. Et si d'un ca - va - lier

Vns

Altos

Vlles

Cb.

65

Cl. (Sib)

Bns

HÉRO  
que ta tail - le di - vi - ne, Tes traits si beaux, ton esprit sans è - gal, — Au

Vns

Altos

Vlles et Cb.

70

Cl. (Sib)

Bns

HÉRO

raient — for - cé de te rendre les ar - mes, Les yeux pour toi fondraient en

Vns

Altos

Vlles et Cb.

75

F

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Mib)

HÉRO

URSULE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

mf p

mf p

unis.

p

lar - mes? Ne va pas, un jour, D'un ten - - dre re -

N'al - lez pas, un jour, D'un ten - dre re -

80

Cl. (Sib) *unis.*

Bns

Cors (Mib)

HÉRO  
- tour, d'un ten - dre re - tour Pa - yer son a - mour!

BÉATRICE  
Je me

URSULE  
tour, d'un ten - dre re - tour Pa - yer son a - mour!

Vns

Altos

Vlles

Cb.

G

85

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Mib) Cors

(Sol) Cors

C. à p. (Sib)

BÉATRICE  
mo - que, chère cou - si - ne, De tous ces pa-la-dins à la mine as - sas - si - ne. Ne crains pas que pour

Vns

Altos

Vlles

Cb.

## H

91

I

Hb.

Cl. (Sib)

cresc.

BÉATRICE

eux je faiblisse à mon tour! Non, non, le plus vail - lant m'eut - il ren - du les

Vns

arco

p

Altos

Vlles

96

F1.

Cl. (Sib)

p

BÉATRICE

ar - - mes, Je ri - rais de ses lar - - mes, Et d'un ten - dre re -

Vns

arco

p

Altos

arco

p

Vlles

arco

p



100

F1.

C1. (Sib)

(Mib)  
Cors

(Sol)

BÉATRICE

- tour. On ne me verrait pas pa - yer son fol a - mour.

Vns

Altos

Vlles

p

III

p

105

I Animez un peu

Bns

URSULE

Dans le ma - ri - age, hé - las! l'ha - bi - tu - de, Spectre à l'œil é - teint, Où

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pizz.

pp

Animez un peu

117

Bns

URSULE

l'ennui se peint, A - mè - ne trop souvent dé - goûts et las - si - tu - de, Et tar - difs re -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

118 **J** un poco agitato

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

HÉRO

Et, bien-tôt a - près, c'est la ja - lou - si - e, Ce monstre aux yeux verts, Vo-mi des en - fers, Qui

URSULE

- mords!

Vns

Altos

Vlles

Cb.

arco

p

un poco agitato



**K** animez encore

129

Fl. *pp*

Hb. *pp*

Cl. (Sib)

Bns

(Mib) Cors

(Sol) Cors

C. à p. (Sib)

HÉRO

Ah! Si Claudi-o... Ciel! un tel ou-tra-ge! Devait pour

Vns *p*

Altos *p*

Vlles *p*

Cb. *p*

animez encore

L

Le mouvement doit être devenu ici Allegro agitato

135 I

Fl. ff

Hb. ff

Cl. (Sib) ff

Bns ff

(Mib) Cors ff

(Sol) ff

C. à p. (Sib) ff

HÉRO  
moi — se re - froi - dir! Pour une au-tre me fuir!

BÉATRICE  
(égarée)  
Ah! — j'en mourrais de ra - ge. J'en per-

Vns ff p p

Altos ff p p

Vlles ff p p

Cb. ff p p

Allegro agitato

140

F1. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bns *ff*

Cors (Mib) *ff*

(Sol) *ff*

C. à p. (Sib) *ff*

HÉRO  
Ê-tre par lui trom-pé - e, Dé-lais - sé - e!

BÉATRICE  
- drais la rai - son. Ah! Ah! le fer, le poi-

Vns *ff p ff p ff p ff*

Altos *ff p ff p ff p ff*

Vlles et Cb. *ff p ff p ff p ff*

M

retenu colla voce

rallent.

poco a

145

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Mib)

Cors

(Sol)

C. à p. (Sib)

HÉRO

(éclatant de rire)

Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Li - onne en fu - ri - e! Quoi? la jalou - sie Au - rait sur tes

BÉATRICE

- son!

URSULE

(éclatant de rire)

ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

pp

pp

retenu colla voce

rallent.

poco a



150

poco - - - - - rallent. poco a poco - - - - -

HÉRO

sens — Un pareil em - pi - re? Mais — j'ai vou - lu ri - re. Non, non, non, je le sens, — Non, je le sens, —

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

pp

pp

poco

rallent.

poco a

poco

## N

159 Tempo I° Larghetto

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

Tempo I° Larghetto

Je vais d'un cœur ai - mant Ê - tre la joie et le bon-heur su - pré - me. Mon cher Claudio

(rêvant) Hé - ro d'un cœur ai - mant Se - ra la joie et le bon-heur su - pré - me. Son cher Claudi -

Hé - ro d'un cœur ai - mant Se - ra la joie et le bon-heur su - pré - me. Son cher Claudi - o l'ai -

pp

p

p

pp

pp

pp

pp

165

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

m'ai - me, Et mon é - poux res - te - ra mon a - mant, Et mon é - poux res - te - ra mon a -

- o l'ai - me, Et son é - poux

- - me, Et son é - poux reste - ra son a - mant, Et son é - poux res - te - ra son a -

I

II

pp

pp

pp

pp



170

Fl. I

Cl. (Sib)

Cors (Mib) II

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

0

- mant, reste-ra mon a - mant. Je vais d'un cœur ai - mant, — Je vais d'un cœur ai-  
 res-te-ra son a - mant! Tu vas — d'un cœur ai-  
 - mant, reste-ra son a - mant. Hé - ro d'un cœur ai - mant, — Hé - ro d'un cœur ai-

div. unis.

176

Fl. I

Cl. (Sib)

Cors (Mib) II

HÉRO

BÉATRICE

URSULE

Vns

Altos

Vlles et Cb.

- mant Ê-tre la joie et le bon - heur, Ê-tre la joie et le bon - heur su-  
 - mant Ê - tre la joie, La joie et le bon - heur, et le bon-heur su-  
 - mant Se-ra la joie et le bon - heur, Se-ra la joie et le bon - heur su-

182 **P**

Fl. I

Cl. (Sib)

Cors (Mib) II

HÉRO  
- prê - me. Je vais d'un cœur ai - mant

BÉATRICE  
- prê - me. Tu vas d'un cœur ai - mant, Tu vas d'un cœur ai - mant Ê - tre la

URSULE  
- prê - me. Hé - ro d'un cœur ai - mant, Hé - ro d'un cœur ai - mant Se - ra la

Vns

Altos

Vlles et Cb.

187

Fl. I

Cl. (Sib)

Cors (Mib) II

HÉRO  
Ê - tre la joi - e, la joie et le bon - heur, et le bonheur su -

BÉATRICE  
joie et le bon - heur, ê - tre la joie et le bon - heur, et le bonheur su -

URSULE  
joie et le bon - heur, se - ra la joie et le bon - heur, et le bon - heur su -

Vns

Altos

Vlles et Cb.

193 **I** **Q**

Fl.

Cl. (Sib)

Cors (Mib)

HÉRO  
- prê - - me. Je vais d'un cœur ai - mant Ê - tre la

BÉATRICE  
- prê - - me. Tu vas d'un cœur ai - mant Ê - tre la

URSULE  
- prê - - me. Hé - - ro d'un cœur ai - mant - Se - ra la joie, se - ra la

Vns

Altos

Vlles et Cb.

198

Fl.

Cl. (Sib)

HÉRO  
joie et le bon - heur su - prê - - me.

BÉATRICE  
joie et le bon - heur su - prê - - me.

URSULE  
joie et le bon - heur su - prê - - me.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

**Héro**

On nous attend, chère Ursule. Nous avons à peine le temps  
d'achever ma parure. Viens-tu, Béatrice?

**Béatrice**

Je vous suis.

(Elle tombe sur un banc, absorbée par ses pensées. Elle écoute le chœur suivant  
avec une émotion croissante.)

# N° 12

## Chœur lointain

(derrière la scène)

Andante non troppo lento (♩ = 72)

Guitare *p*

Sopranos *pp*

Contraltos *pp*

Ténors *pp*

Viens! Viens, de l'hy-mé - né - e Vic - ti - me for - tu -

Andante non troppo lento (♩ = 72) Viens! Viens, de l'hy - mé - né - e Vic - ti - me for - tu -

Guit. 6

Sopr. - né - e! Viens char-mer tous les yeux, Viens pa - rer tes che - veux De la

Contr. - né - e! Viens char-mer tous les yeux, Viens pa - rer tes che - veux De la

Tén. - né - e! Viens char-mer tous les yeux, Viens pa - rer tes che - veux De la

A

Guit. 11

Sopr. *pocof* fleur - vir - gi - na - le! La pom - pe nup - ti - a - le, La pom - pe nup - ti -

Contr. *pocof* fleur - vir - gi - na - le! La pom - pe nup - ti - a - le, La pom - pe nup - ti -

Tén. *pocof* fleur - vir - gi - na - le! La pom - pe nup - ti - a - le, La pom - pe

Guit. 16

Sopr. - a - le Se pré - pa - re, l'é - poux at - tend; Le sou - ri - -

Contr. - a - le Se pré - pa - re, l'é - poux at - tend; Le sou - ri - -

Tén. nup - ti - a - le Se pré - pa - re, l'é - poux at - tend; Le sou - ri - -

## B

Guit.

Sopr. *pp*  
- re des cieux des- cend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens!

Contr. *pp*  
- re des cieux des- cend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens!

Tén. *pp*  
- re des cieux des- cend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens!

Guit.

Sopr. Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at -

Contr. Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at -

Tén. Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at -

## C

Guit.

Sopr. - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! *perdendo*

Contr. - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! *perdendo*

Tén. - tend. Viens! Viens! l'heu- reux é - poux at - tend. Viens! *perdendo*

Guit.

Sopr. Viens! l'heureux é - poux at - tend.

Contr. Viens! l'heu- reux é - poux at - tend.

Tén. Viens! l'heureux é - poux at - tend.

(A la fin du chœur, Béatrice, qui avait le visage caché dans ses mains, se lève par un mouvement brusque et, se dirigeant vivement vers une des coulisses de gauche, y rencontre Bénédicte qui en sort.)

## Scène IV

**Béatrice, Bénédict.**

**Béatrice** (apercevant Bénédict)

Ciel!

**Bénédict** (apercevant Béatrice)

Ah!

(Ils restent un instant interdits.)

**Bénédict**

Madame!

**Béatrice**

10

Seigneur!...

**Bénédict**

On vous cherche...

**Béatrice**

Vous me cherchiez?...

**Bénédict**

Je n'ai pas dit cela... les convives du gouverneur s'étonnent de votre absence.

**Béatrice**

20

Je pense bien qu'ils s'étonnent peu de la vôtre. On sait que vous êtes toujours où vous ne devriez pas être.

**Bénédict**

Où je ne devrais pas être?... Mais pourquoi ne serais-je pas ici?

**Béatrice**

Pourquoi y êtes-vous? Que me voulez-vous? Je ne puis faire un pas sans vous rencontrer. Vous êtes mon ombre. Vous me poursuivez. Vous m'obsédez!

**Bénédict**

30

Qui ne puis-je être plus que votre ombre, et ne pas vous quitter davantage!... je vous jure...

**Béatrice**

Je vous jure votre raillerie est tout-à-fait déplacée et fort inutile, car je comprends, je devine le vrai sens de toutes vos paroles... Vous croyez... me rendre ridicule, et faire croire... aux gens... que je vous crois... mais n'en croyez rien. (A part) Ah! mon Dieu! je ne sais plus ce que je dis. (Haut) Le ridicule est à moi, oui, je m'en sers pour fustiger les gens qui me déplaisent.

**Bénédict** (à part)

Qu'elle est belle!

40

**Béatrice**

Et vous êtes de ceux-là. (A part) Je suis brutale.

**Bénédict**

Madame?

**Béatrice**

Je vous déteste. (A part) Pauvre malheureux!

**Bénédict**

Calmez-vous, madame!

**Béatrice**

Je vous exècre.

50

**Bénédict**

Je ne puis dire...

**Béatrice** (éclatant en sanglots)

Mais que me voulez-vous?

**Bénédict** (très ému)

Je... ne... puis... dire que... je vous aie jamais aimée...

**Béatrice** (riant aux éclats)

Ah! ah! ah! Je l'espère bien.

**Bénédict**

Mais si...

60

**Béatrice**

Quoi?

**Bénédict**

Si... je pouvais trouver en vous quelque indulgence... jamais un cœur...

**Béatrice**

Allez!... Allez donc! La rime est: *constance*. Décochez-moi un madrigal! vous en êtes capable, vous êtes poète! Ah! ah! ah!

**Bénédict** (attendri).

70 Si je ne suis pas poète, je veux tâcher de le devenir, pour mériter au moins vos railleries; je souffre trop de vous voir injuste.

**Béatrice** (à part).

Comme il m'aime! (Haut) A la bonne heure! Mais, par grâce, laissez-moi enfin! Je... je...

**Bénédict**

Je me retire... pardonnez si j'ai troublé votre solitude. (A part) Quel amour! Son âme est bouleversée! Adorable femme!

**Béatrice** (contenant à peine un nouvel accès de larmes)

80 Mais, partez-donc! Allons! voici les fiancés maintenant! Le gouverneur, le Général, tous les invités! Où me cacher? (Elle s'essuie les yeux et veut se sauver vers le fond. Léonato l'arrête.)

## Scène V

**Léonato, Don Pedro, Claudio, Bénédict,  
un Tabellion, Héro, Béatrice, Ursule, Seigneurs  
et dames de la cour du Gouverneur.**

**Léonato** (ramenant Béatrice)

Restez, ma chère nièce! et vous, Bénédict, pouvez-vous quitter ma fille en un pareil moment?

# N° 13 Marche nuptiale

Moderato religioso (♩ = 84)

Flûtes I, II

Hautbois

Cor anglais

Clarinettes (En La) I, II

Bassons I, II

Cors à cylindres (En Sol) I, II

Cors simples (En Ré) III, IV

Timbales (En Sol, Ré)

Harpes I

Harpes II

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON PEDRO

Chœur

- Sopranos I
- Sopranos II et Contraltos
- Ténors
- Basses

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles et Contrebasses

Musical score for "Marche nuptiale" (N° 13). The score is in common time (C) and G major. It features a variety of instruments including woodwinds, brass, percussion, harp, and strings, along with vocal soloists and a choir. The tempo is Moderato religioso (♩ = 84). The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The vocal parts have lyrics in French: "Dieu qui gui-das nos bras". The string parts include *pizz.* (pizzicato) markings.

Moderato religioso (♩ = 84)





10

Fl.

Hb.

C.a.

Cl. (La)

Bns

Cors (Sol)

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

A

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce cou - ple, ce couple a - moureux

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce cou - ple, ce couple a - moureux

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a - moureux et charmant !

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a - moureux et charmant !

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a - moureux et char - mant !

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a - moureux et char - mant !

-men, viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a - moureux et char - mant !

15

Fl.

Hb.

C.a.

Cl. (La)

Bns

Cor s (Sol)

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

et — charmant ! Il ré-u - nit beau - té, ten -

URSULE

et — charmant ! Il ré-u - nit beau - té, ten -

BÉNÉDICT

8 Il ré-u - nit beau - té, jeu - nes - se, Gloi - p - - - re, fi - dé - li - té, ten -

DON P.

Il ré - u - nit beau - té, jeu -

Sopr. I

p Il ré-u - nit beau - té, jeu - nes - se, Gloi - - - - re, fi - dé - li - té, ten -

Sopr. II et Contr.

p Il ré-u - nit beau - té, jeu - nes - - - - se,

Tén.

8 Gloi - - - re, fi - dé - li - té, ten -

Basses

p Il ré - u - nit beau - té, jeu -

Vns

arco p arco p arco

Altos

p

Vlles et Cb.

p



25 *I* *p*

Fl.

Hb.

C.a.

Cl. (La)

Bns

Cors (Sol)

Cors (Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON R.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

*f* *p*

Dieu! Dieu! Dieu! qui gui-das nos bras,

Dieu! Dieu! Dieu! qui gui-das nos bras,

Dieu! Dieu! Dieu! qui gui-das nos bras,

Dieu! Dieu! Dieu! qui gui-das nos bras,

Com - ble de tes fa - veurs Ces deux no - bles coeurs! Ces

Com - ble de tes fa - veurs. de tes fa - veurs, Ces

Com - - ble de tes fa - veurs, de tes fa - veurs, de tes fa - veurs, Ces deux

Vns

Altos

Vlles et Cb.

30 I

Fl.

Hb.

C. a.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlls et Cb.

*p*

*unis.*

*f*

*mf*

Dieu qui gui-das nos bras, Dieu qui gui - das nos

Dieu qui gui-das nos bras, Dieu qui gui - das nos

Dieu qui gui-das nos bras, Dieu qui gui - das nos

Dieu qui gui-das nos bras, Dieu qui gui - das, Dieu qui gui-das nos

deux no - bles cœurs!

deux no - bles cœurs!

De - tes fa - veurs - Ces deux no-bles cœurs!

no - - bles cœurs!

Dieu qui gui-das nos

Dieu qui gui-das nos

Dieu qui gui-das nos

Dieu qui gui-das nos

35

Fl.

Hb.

C.a.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

bras — pour chas - ser — l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heureux mo - ment !

bras — pour chas - ser — l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heureux — mo - ment !

8 bras — pour chas - ser — l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heu - reux — mo - ment !

bras pour chas - ser — l'in - - fi - dè - le, Pré - side à cet heu - reux mo - ment !

bras pour chas - ser l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heu - reux mo - ment !

8 bras pour chas - ser l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heu - reux mo - ment !

bras pour chas - ser l'in - fi - dè - le, Pré - side à cet heu - reux mo - ment !

40

Fl.

Hb.

C.a.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

An - ge du chaste hy-men, prends sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, prends sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, prends sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, prends sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, Viens pren - - dre sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, Viens pren - - dresous ton ai - le pCe couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, Viens prendre sous ton ai - le pCe couple a-mou-reux et char-

An - ge du chaste hy-men, Viens pren - dre sous ton ai - le Ce couple a-mou-reux et char-

D

45

Fl.  
Hb.  
C.a.  
Cl. (La)  
Bns  
Corns (Sol)  
Corns (Ré)  
Timb.  
Harpes

BÉATRICE  
URSULE  
BÉNÉDICT  
DON P.  
Sopr. I  
Sopr. II et Contr.  
Tén.  
Basses

-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se. Com - ble de tes fa - veurs\_ Ces deux  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se. Com - ble de tes fa - veurs\_ Ces deux  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se. Ces  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se. Com-ble de tes fa -  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se, grâ - ce, fi - dé - li - té, ten - dres-se.  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se, gra-ce, fi - dé - li - té, ten - dres-se.  
-mant! Il ré-u - nit beau-té, jeu - nes-se.

Vns  
Altos  
Vlles et Cb.

arco sf p  
arco sf p  
arco sf p



52 E

Fl. *mf*

Hb. *mf*

C. a. *mf*

Cl. (La)

Bns *f*

Cors (Sol) *f* unis.

Cors (Ré) *f* unis.

Timb. *mf*

Harpes

BÉATRICE  
no - - bles cœurs, Ces deux no - - bles cœurs!

URSULE  
no - - bles cœurs, Ces deux no - - bles cœurs! Dieu

BÉNÉDICT  
no - - bles cœurs. Dieu qui gui-

DON P.  
- veurs ces deux cœurs, Ces deux no - - bles cœurs! Dieu qui guidas nos

Sopr. I *mf*  
Com - ble de tes fa - veurs - Ces deux no - - bles cœurs!

Sopr. II et Contr. *mf*  
Com - ble de tes fa - veurs - Ces deux no - - bles cœurs! Dieu

Tén. *mf*  
Com - ble de tes fa - veurs - Ces deux no - - bles cœurs! Dieu qui gui-

Basses *mf*  
Com-ble de tes fa-veurs Ces deux no-bles cœurs! Dieu qui guidas nos

Vns *mf* *f*

Altos *mf* *f*

Vlles et Cb. *mf* *f* arco

59

Fl.

Hb.

C. a.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II et Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*f* *p* *unis.*

Dieu qui gui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

qui qui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

- das, qui gui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

bras, qui qui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy -

Dieu qui gui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

qui qui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

- das, qui gui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy-

bras, qui qui-das nos bras pour chasser l'in - fi - dè - le, An - ge du chaste hy -

64

F

Fl.

Hb.

C. a.

Cl. (La)

Bns

(Sol)  
Cors

(Ré)

Timb.

Harpes

BÉATRICE

URSULE

BÉNÉDICT

DON P.

Sopr. I

Sopr. II  
et Cont.

Tèn.

Basses

Vns

Altos

Vlles et  
Cb.

unis

mf

mf

mf

mf

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant, Ce couple a - mou - reux \_

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant, Ce couple a - mou - reux \_

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant, Ce couple a - mou - reux \_

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant, Ce couple a - mou - reux \_

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant!

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant!

-men, viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux, \_ ce couple a - mou - reux \_ et char - mant!

-men viens prendre sous ton ai - le Ce couple a - mou - reux ce couple a - mou - reux \_ et char - mant!



**Léonato** (au tabellion)

Tout est-il prêt?

**Le tabellion**

Oui, monseigneur. Cet acte est en bonne forme, il n'y manque plus que les signatures.

**Don Pedro**

Approchez, Claudio! (Claudio signe.) A vous, charmante Hérol (Hérol signe à son tour.) (Prenant la plume et la passant ensuite aux seigneurs siciliens) A nous maintenant, à nous les joyeux témoins!

10 **Le tabellion** tirant un autre papier de son portefeuille)

Voici le second contrat. Où sont les fiancés?

**Léonato** (avec une feinte surprise)

Le second?

**Don Pedro** (de même)

Qui encore se marie donc ici?

**Le tabellion**

Oui. J'ai été requis pour préparer un deuxième contrat; le voici.

**Léonato**

20 Ah çà! il faut pourtant trouver des fiancés! (A l'assistance) Qui se sentirait ici la fantaisie de se marier! (Bénédict fait un mouvement, Léonato l'arrêtant): Oh! je ne parle pas pour vous, on sait bien...

**Bénédict** (s'élançant vers Béatrice)

M'aimez-vous?

**Béatrice**

Non, pas plus que de raison.

**Bénédict**

Il faut alors que votre oncle, le Général et Claudio aient été induits en erreur, car ils m'ont juré que vous m'aimiez.

**Béatrice**

30 M'aimez-vous?

**Bénédict**

Non, pas plus que de raison.

**Béatrice**

Il faut alors que ma cousine et Ursule se soient étrangement trompées, car elles m'ont juré que vous m'aimiez.

**Bénédict**

Ils juraient que vous m'aimiez à en perdre la tête.

**Béatrice**

Elles juraient que vous mouriez d'amour pour moi.

40 **Bénédict**

Il n'en était rien. Vous ne m'aimez donc pas?

**Béatrice**

Non, vraiment, je ne vous aime que d'amitié.

**Léonato**

Allons, ma nièce, j'ai la certitude que vous l'aimez.

**Claudio** (tirant un papier de sa poche)

Et moi, je ferais le serment qu'il est amoureux d'elle, car voici un papier écrit au crayon de sa main; je l'ai trouvé tout à l'heure sur un banc du jardin. C'est le commencement d'un sonnet sorti de son cerveau et destiné à Béatrice.

**Hérol** (en tirant un autre)

Et en voici un autre tombé, ce matin, de la poche de ma cousine; il est de son écriture et contient des réflexions sur Bénédict, qui prouvent qu'elle était au moins fort préoccupée de ce gentilhomme.

**Bénédict**

Miracle! Voilà nos mains qui déposent contre nos cœurs! (A Béatrice) Allons, je veux bien que vous soyez ma femme; mais je vous jure que, si je vous prends, c'est par compassion.

**Béatrice**

60 Je ne veux pas vous refuser; mais je vous jure que c'est bien malgré moi. Ce que j'en fais n'est que pour vous sauver la vie, car on m'a dit que vous étiez sur le point de mourir de consommation.

**Bénédict**

Silence! je vous coupe la parole. (Il l'embrasse.)

**Don Pedro**

Eh bien, Bénédict?

**Bénédict** (l'interrompant)

70 Voulez-vous que je vous dise?... Un collègue tout entier de faiseurs d'épigrammes ne me ferait pas changer d'idée; croyez-vous que je me soucie d'une satire ou d'un sarcasme? Non, celui qui s'inquiète des propos d'autrui n'osera jamais rien faire qui ait le sens commun; bref, j'ai résolu de me marier, et tout ce qu'on peut dire à l'encontre m'est parfaitement indifférent; vous auriez donc tort de retorquer contre moi mon propre langage, car l'homme est une créature changeante, et c'est par là que je conclus. (Il va signer le contrat. Béatrice et les témoins signent ensuite.)

**Don Pedro**

Bravo, l'orateur!

**Léonato et l'assistance.**

80 Bravo! Bravo!

**Claudio** (à la cantonade).

Entrez, vous autres!

## Scène VI

Somarone entre, suivi de ses musiciens et de quatre choristes portant chacun au bout d'un bâton un écriteau retourné. Les quatre porteurs d'écriteaux se rangent à côté les uns des autres vers le milieu du théâtre. Somarone fait signe aux musiciens de commencer.

# N° 14 Enseigne

Moderato un poco maestoso (♩ = 66)

Flûtes I, II *ff* *mf*

Hautbois I, II *ff* *mf*

Clarinettes (En Si<sup>b</sup>) I, II *ff* *mf*

Bassons I, II *ff* *mf* unis.

Cors à pistons (En Sol) I, II *ff* *mf* unis.

Cors simples (En Ré) III, IV *ff* *mf*

Trompettes à pistons (En Mi<sup>b</sup>) I, II *ff* *mf*

Cornet à pistons (En Si<sup>b</sup>) *ff* *mf*

Trombones I-III *ff* *mf*

Timbales (En Ré, Sol) *ff* *mf*

Grosse caisse et Cymbales (sur la scène) *ff* *mf*

Le porteur du 1<sup>er</sup> écriteau, placé à gauche du spectateur, avance d'un pas et fait faire un demi-tour à son écriteau, qui présente alors son côté écrit, où se lit en grosses lettres le mot: ICI.

Le porteur du 2<sup>e</sup> écriteau imite le premier.

Le porteur du 3<sup>e</sup> écriteau imite le 2<sup>e</sup>.

Chœur

Sopranos (Héro avec les Sopr.) *f*

Contraltos (Ursule avec les Contr.) *f*

Ténors *f*

Basses (Don Pedro et Claudio avec les Basses) *f*

I - ci l'on voit Bé - né - dict

Violons I *ff* *mf*

Violons II *ff* *mf*

Altos *ff* *mf*

Violoncelles *ff* *mf*

Contrebasses *ff* *mf*

Moderato un poco maestoso (♩ = 66)

6

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Tromp.(Mi<sup>b</sup>)

C. à p.(Sib)

Tromb.

Timb.

G. c. et Cymb.

Le porteur du 4<sup>e</sup> écriteau, comme les précédents.

(Tous éclatent de rire.)

Sopr.

Contr.

Tén.

Basses

l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é!

l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é!

l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é, l'hom-me ma-ri - é!

Vns

Altos

Vlles

Cb.

**Bénédict**

Oui, oui, oui, oui, l'homme marié, et très heureux de l'être.

# N° 15 Scherzo — Duettino

Allegro scherzando (♩.= 66)  
Mouvement de valse

Petite flûte

Flûte

Hautbois

Clarinettes (En La)

Bassons

Cors simples (En Sol)

Cors à cylindres (En Ré) III, IV

Trompettes (En Mi)

Cornet à pistons (En La)

Trombones

Timbales (En Sol, Ré)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

Chœur

- Sopranos
- Contraltos
- Ténors
- Basses

Violons

Altos

Violoncelles

Contrebasses

Allegro scherzando (♩.= 66)  
Mouvement de valse



8

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Vns

Altos

Vlles et Cb.

16

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

Vns

Altos

Vlles et Cb.

## A

24

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

8

L'a - mour

L'a - mour est un flam-beau,

Vns

Altos

Vlles et Cb.

32

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

8

est u - - ne flam - - me,

Qui

Un feu fol-let qui vient on ne sait d'où,

40

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

BÉATRICE

brille et dis-pa-raît, pour é-ga-rer notre â-me,

BÉNÉDICT

8 Qui brille et dis-pa-raît.

Vns

div. unis.

Altos

Vlles et Cb.

48

P. fl.

Fl.

Cl. (La)

Cors (Sol)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

8 At-tire á lui le sot et le rend fou.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

B

p

pizz.

56

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)

Cors

(Ré)

BÉATRICE

- ti - se. A - do - rons-nous donc, a - do-rons-nous donc,

BÉNÉDICT

8 Fo-lie\_\_\_, a - près tout, vaut mieux que sot - ti - se. A - do - rons-nous donc,

Vns

Altos

Vlles

Cb.

65 C I

Cl. (La)

Bns

BÉATRICE

et, quoi qu'on en di - se, Un ins - tant soyons fous, Un ins - tant soyons

BÉNÉDICT

8 et, quoi qu'on en di - se, Un ins - tant soyons fous, Un ins - tant soyons

Vns

Altos

Vlles et Cb.

Cb. arco

p

72

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)  
Cors

(Ré)

**D**

*f* *p* *mf* *p*

BÉATRICE fous! Ai - - mons - nous! Je sens à ce mal - heur

BÉNÉDICT fous! Ai - - mons - nous! Je sens à ce mal - heur

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*f* *p* *mf* *pizz.*

81

P. fl.

Fl.

Hb.

Bns

Cors (Sol)

*p*

BÉATRICE ma fier - té ré - si - gné - e. Sûrs de nous ha - ir,

BÉNÉDICT ma fier - té ré - si - gné - e. Sûrs de nous ha - ir,

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*p* *arco*

88

P. fl.

Fl.

Hb.

Bns

(Sol)  
Corns

(Ré)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

Vns

Altos

Vlles et  
Cb.

donnons-nous la main! Oui, pour au-jour-d'hui, oui, pour au-jour - d'hui la trê -

donnons-nous la main Oui, pour au-jour-d'hui, oui, pour au-jour - d'hui la trê -

*p*

96

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)  
Corns

(Ré)

BÉATRICE

BÉNÉDICT

Vns

Altos

Vlles et  
Cb.

- ve est si - gné - - e; Nous re-de-vien-drons en-ne-mis de - main,

- ve est si - gné - - e; Nous re-de-vien-drons en-ne-mis de - main,

*p*

F

103

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

(Sol)  
Cors

(Ré)

Tromp.(Mi)

C.à p.(La)

Tromb.

Timb.

BÉATRICE

Nous re-de-vien-cirons en-ne-mis de-main.

BÉNÉDICT

Nous re-de-vien-drons en-ne-mis de-main.

Chœur

Sopr.

Contr.

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphonic work, page 280. The score is for measures 103 through 109. It features a large orchestral ensemble including woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons, cor Anglais, trumpets, trombones, timpani), strings (violins, violas, violas, cellos, double basses), and brass instruments (trumpets, trombones, timpani). The score includes vocal parts for two soloists, Béatrice and Bénédicte, and a four-part choir (Soprano, Contralto, Tenor, Basses). The vocal parts have French lyrics: 'Nous re-de-vien-cirons en-ne-mis de-main.' and 'Nous re-de-vien-drons en-ne-mis de-main.' The choir part has the lyrics 'De-main, de-main!'. The music is in 4/4 time and starts with a forte (f) dynamic. The key signature has one sharp (F#). The score is written in French.

*ff*

P. fl.  
Fl.  
Hb.  
Cl. (La)  
Bns

Cors  
(Sol)  
(Ré)

Tromp. (Mi)  
C. à p. (La)  
Tromb.

Timb.

Choeur  
Sopr.  
Contr.  
Tén.  
Basses.

Vns  
Altos  
Vlles et Cb.

This page of a musical score, numbered 281, features a variety of instruments and a choir. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horn in B-flat (Hb.), Clarinet in C (Cl. (La)), and Bassoon (Bns). The brass section consists of Trumpets in G (Cors (Sol)), Trumpets in C (Cors (Ré)), Trombones in B-flat (Tromp. (Mi)), Trombones in C (C. à p. (La)), and Trombones in B-flat (Tromb.). The percussion section includes Timpani (Timb.). The choir section is divided into Soprano (Sopr.), Contralto (Contr.), Tenor (Tén.), and Basses (Basses). The string section includes Violins (Vns), Violas (Altos), and Violas and Cellos (Vlles et Cb.). The score is marked with a forte dynamic (*ff*) and contains numerous triplet markings (indicated by the number '3') and 'unis.' (unison) markings. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and articulation marks.